



Gmina Świeradów – Czarniawa Zdrój

Nic o nas bez nas – czyli gazeta dla
każdego mieszkańca naszego miasta

Miesięcznik • Nr 2 (51) Luty 2003 • Cena 1 zł (w tym 7% VAT)

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI

Wielkopolska izerska



15 lutego na stoku Kamieńca w Świeradowie rozegrano Mistrzostwa Wielkopolski w Narciarstwie Alpejskim i Snowboardzie. Widoczni na zdjęciu narciarze to ledwie niewielka część ponad 150-osobowej grupy zawodników, którzy pokonali ok. 300 km, by Górach Izerskich walczyć o tytuły mistrzowskie w prawie 10 kategoriach wiekowych. Więcej o zawodach na str. 16.

W numerze trzy jednostki gminne dokonują podsumowań roku 2002. Są to: Miejska Biblioteka Publiczna (s. 10), Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej (s. 11) i Zakład Gospodarki Komunalnej (s. 13). Ponadto polecamy: Termo- czy karna modernizacja – relacja z sesji Rady Miasta (s. 2); Kronika Policyjna (s. 3); Sylwetki pięciorga kandydatów w wyborach uzupełniających do Rady Miasta (s. 4); Tematy posiedzeń Rady Miasta do końca roku (s. 5); ...i świat się radował – relacja z koncertu Mietka Szcześniaka (s. 6); Sklep izerski – laska podhalańska (s. 6); Dodaj pan ognia temu miastu – mówili mieszkańcy burmistrzowi na kolejnym spotkaniu (s. 7); Szczytne cele charytatywnego balowania (s. 8 i 9); Czynny Wolontariat – s. 10; Jak sobie radzą pogorzelnicy z ul. Cmentarnej? (s. 11); Kto zasiada w Komisji Mieszkaniowej i w Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (s. 12); Najpierw konsolidacja, potem prywatyzacja? – co kontrolerzy NIK-u sądzą o prywatyzacji uzdrowisk polskich (s. 14); Para w turystykę, czyli dlaczego trzeba inwestować w infrastrukturę paraturystyczną – o tym w rozmowie z Wojciechem Uszkiewiczem (s. 15).

Termo- czy karna modernizacja

Podczas sesji Rady Miasta odbytej 30 stycznia br. burmistrz Zbigniew Szereniuk zdał relację z działalności UM między sesjami. Wspomniał m.in. o rozmowie z posłem Michałem Turkiewiczem, jakie miało miejsce podczas spotkania Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu „Nysa”. Pan poseł zainteresował się pismem Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, nadmieniając, że w sejmie czynione są starania, aby kuracjuszy zwolnić z opłaty miejscowej. Burmistrz stwierdził, iż patrząc na interesy kuracjusza nie należy zapominać o interesie gminy: jeżeli ktoś zrekompensuje ten podatek, kuracjusze nie będą płacić. Być może pogląd ten znajdzie odzwierciedlenie w nowej ustawie o podatkach i opłatach lokalnych.

W Urzędzie Miasta w Mirsku odbyło się też spotkanie z tamtejszym burmistrzem Andrzejem Jasińskim. Dyskutowano o ewentualnym udziale w budowie kolektora ściekowego z Orłowic do oczyszczalni ścieków w Mirsku. Jeżeli gmina Świeradów zdecyduje się wejść w to zadanie, trzeba by zmieniać jego parametry techniczne.

Albo zatem wchodzimy w to przedsięwzięcie i wypełniamy określone zobowiązania, które i tak nie są dla nas korzystne, albo przystępujemy do przygotowania projektu i zdobycia pieniędzy na budowę oczyszczalni w Świeradowie, ale zostaje problem Czerniawy. Bez układu z Mirskiem należałoby więc wybudować dwie oczyszczalnie. Decyzja o wyborze koncepcji powinna się dość szybko rozstrzygnąć. Niebawem też okaże się, jakie koszty należałoby ponieść przy porozumieniu z sąsiadem, z którym wiążę nas także umowa o używaniu tamtejszego składowiska odpadów (do końca marca trzeba wynegocjować nowe ceny).

W rozmowie pojawiła się też kwestia koszy na plastikowe pojemniki, które stoją już w gminie Mirsk. Indywidualny podmiot gospodarczy zaproponował, że w razie zakupu koszy przez gminę (600 zł za sztukę) sprasuje i wywiezie zawartość (co zmniejsza masę i objętość odpadów na wysypisku). Również w Świeradowie trzeba będzie rozwiązać ten problem; w budżecie zapisano środki na zakup pojemników i jednocześnie wystąpiono do starostwa o wykorzystanie funduszy z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska na ten cel.

Pojawił się też wątek nieczynnego wyciągu narciarskiego Izery. Nie uruchomiono go, ba, nawet nie odebrano techniczne, z uwagi na zawilgości własnościowe. Grunt pod Izerami należy do Nadleśnictwa, gminy i osoby prywatnej, co ma wpływ na fakt niedogadania się stron. Do sprawy tej wrócimy w jednym z najbliższych numerów „Notatnika...”. Na razie – jak powiedział burmistrz radnym – gdy prezes spółki Lama Gold w Poznaniu słyszy słowo „Świeradów”, ma ochotę odłożyć telefon.

W dalszej części obrad Ryszard Nowak przedstawił sprawozdanie z działalności Straży Miejskiej, które po krótkiej dyskusji radni przyjęli jednogłośnie. W uzupełnieniu swego sprawozdania R. Nowak powiedział, że musi się dostosować do oczekiwań społeczeństwa, ponieważ Straż Miejska pełni rolę służebną wobec społeczeństwa. Strażnik nie może stawiać się tylko na działania represyjne, lecz powinien być osobą, od której można oczekiwać pomocy. Od dwóch lat SM nastawia się na działania prewencyjne i nadal będzie działać w tym kierunku.

Radni wybrali Komisję Statutową do opracowania zmian w Statucie Gminy Świeradów Zdrój. W jej skład weszli: Jan Harbul, Bogusław Korta, Aleksandra Kasprzak, Roland Marciniak i Mariusz Kiedrzyń. Komisja działa od 30 stycznia do 27 marca 2003 r.

Z różnych wniosków zgłoszonych przez członków rady warto wymienić m.in.

- postulat o umieszczeniu przy wjeździe do Świeradowa od strony Szklarskiej Poręby znaku „kontrola radarowa”, który pełniłby funkcję zwiększającą bezpieczeństwo mieszkańców ul. Nadbrzeżnej;

- możliwość umieszczenia na Skwerze Unii Europejskiej drewnianego słupa z tabliczkami nazw stolic państw Unii Europejskiej i odległościami do nich, w dolnej zaś części zamontowano by ławki, a całość konstrukcji opatrzona byłaby informacjami o walorach uzdrowiska Świeradów (burmistrz uznał, że jest to dobry pomysł, a w miejscu tym widziałby też pomnik nawiązujący do integracji z Unią Europejską, wykonany przez Gerarda Blum-Kwiatkowskiego, który deklaruje sfinansowanie projektu i modelu).

Dużą część obrad zajęła dyskusja na temat termomodernizacji Szkoły Podstawowej nr 1 i Domu Wczasów Dziecięcych. Burmistrz przedstawił analizę efektów ekonomicznych i ekologicznych, z którego wynika, że

roczny koszt obsługi nowej kotłowni obsługującej oba obiekty zmniejszył się kilkakrotnie, a po modernizacji kotłowni na miasto i jego okolice spada rocznie mniej o 4 tony pyłów i o ponad 14 ton gazów.

Przewodniczący rady wyjaśnił, iż na zadanie to uzyskano 736 tys. zł z PHARE oraz po 310 tys. dotacji i 310 tys. zł pożyczki z WFOŚ. W przypadku niepodjęcia tej inwestycji pieniądze te zostałyby przyznane komu innemu.

Rada nie jest sądem ani prokuraturą i nie powinna się odnosić do zarzutów sformułowanych przez prokuratora, należy jednak mieć na uwadze okoliczności, z których wynika, że wybory samorządowe przesunięto na jesień, przedłużając jedynie kadencję zarządu, który w tej sytuacji, reprezentowany przez burmistrza Zdzisława Pulikowskiego, miał dwa wyjścia: złamać przepisy albo wycofać się z inwestycji z braku podstaw prawnych do samodzielnego podejmowania decyzji. Burmistrz podjął to ryzyko, mając – jako człowiek z kilkuletnim doświadczeniem samorządowym – świadomość odpowiedzialności.

Rada powinna teraz odnieść się do prośby pan Pulikowskiego i ocenić, czy ta modernizacja przysporzyła gminie oszczędności ekologicznych, ekonomicznych i edukacyjnych (dzieci uczą się w lepszych warunkach), a także potwierdzić wzrost wartości majątku gminy.

H. Szuszkiewicz stwierdził, że jedyny błąd burmistrza Pulikowskiego polegał na tym, iż nie zawarł jakiegokolwiek porozumienia z kuratorium w sprawie refundacji (jako że DWD był wtedy jego własnością). M. Kiedrzyń dodał, że projekt musiał obejmować obydwa obiekty, aby miał szansę wygrać. Właściciel DWD uchylił się wówczas od współfinansowania.

Efektom tej dyskusji była rezolucja, w której czytamy m.in.:

„Rada Miasta Świeradowa Zdrój IV kadencji, uznając suwerenne prawo do oceny realizacji inwestycji termomodernizacyjnej Szkoły Podstawowej nr 1 i Domu Wczasów Dziecięcych w Świeradowie dokonanej przez radę II kadencji oraz w konsekwencji tej oceny (...) postanowiła wyrazić własną opinię w tej sprawie. Wnikliwa i bardzo głęboka analiza uwzględniająca, efekt ekonomiczny (bezsprawnie widoczny po czterech latach eksploatacji), ekologiczny (nie do oszacowania w sposób „księgowy”, zważywszy na charakter uzdrowiskowy naszego miasta) wyraża własny osąd mających miejsce w przeszłości zdarzeń. Analiza danych (...) skłania Radę do wyrażenia odmiennego poglądu w tej sprawie niż poprzednicy. Rada dostrzega znaczne korzyści płynące dla społeczności lokalnej z działań podjętych przez Z. Pulikowskiego, byłego burmistrza Świeradowa. Zaistniałe w tej sprawie uchybienia prawne nie mogą przesłonić tego, co okazało się w ostatecznym rozrachunku dobre dla miasta i jego mieszkańców.

(...) Po analizie danych ekonomicznych trudno zgodzić się z zarzutem karalnej niegospodarności, jaki został postawiony Z. Pulikowskiemu. Bezpośrednie oszczędności wynikające ze zrealizowanego projektu termomodernizacyjnego obiektów szkoły i DWD przekroczyły wielokrotnie, w kwotach „porównywalnych”, wysokość ewentualnej zarzucanej szkody. Należy również odnieść się do skutków zaniechania działań związanych z reanunciacją projektu termomodernizacyjnego z udziałem środków funduszu PHARE przez zarząd, co nie byłoby przecież karalne. (...) Trzeba było niezwyklej determinacji i odwagi, aby mając na względzie dobro społeczności lokalnej podjąć się tej inwestycji poprawiającej w sposób znaczący infrastrukturę miejską i wpływającej dobroczynnie na środowisko naturalne. Konsekwencją niepodjęcia działań przez zarząd byłaby bezpowrotna utrata przez gminę 736 tys. zł pochodzących z grantu PHARE oraz dotacji WFOŚ, a w rachunku ciążonym – ponoszenie wyższych wydatków na utrzymanie szkoły ze względu na brak termomodernizacji oraz znaczne zanieczyszczenie środowiska powstałe w wyniku spalania nieekologicznego paliwa stałego. Podnieść należy również względy polityczne dotyczące naszego kraju – wszak nieumiejętność wykorzystania środków pomocowych oferowanych przez UE podlega ocenie społeczności międzynarodowej i skutkuje utratą wiary w umiejętności Polaków dotyczące wydatkowania i zarządzania środkami finansowymi, jakie znalazły się w naszej dyspozycji.

Mając powyższe na względzie Rada IV kadencji uznając, że skala ekonomicznych i ekologicznych korzyści gminy z tytułu zrealizowanej inwestycji wielokrotnie przewyższa „hipotetyczną” szkodę, zajmuje odmiennie stanowisko niż Rada III kadencji (...).”

Stanowisko o powyższej treści radni przyjęli głosami 8 przy 3 wstrzymujących się i bez głosów przeciwnych.

Na podstawie stenogramu z sesji opracował (aka)

Urząd Miejski

Do pracowników Urzędu Miasta w Świeradowie Zdroju można telefonować bezpośrednio.

I tak do Krystyny Kisiel (sekretariat burmistrza i jego zastępcy) dzwoniśmy pod nr 7816489).

Joanna Szczekulska - 7816553, fax - 7816585, Bożena Czukiewska, Władysława Grabowska - 7816471, Sylwia Błaszczuk - 7817562, Tomasz Glinkowski - 7817601. Ryszard Szczygiel, Bogumiła Tasulis, Rafał May - 7817297, 7817558. Wiesława Junciewicz - 7817092. Anna Mazu-

rek, Andrzej Groński - 7817970. Eugeniusz Grabas - 7817071. Danuta Żytkiewicz, Halina Stettner - 7816929. Ryszard Nowak - 7816896. Tadeusz Baka - 7816841. Jadwiga Kołacz, Grażyna Wojciechowicz - 7816659. Magdalena Piotrowska, Anna Leśniak - 7816452, 7816324. Jolanta Bobak, Diana Timoftiewicz-Żak - 7817666.

Zakład Gospodarki Komunalnej - sekretariat - 7816343, kierownik - 7816425. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - sekretariat - 7816321,

kierownik - 7816076. Przedszkole Miejskie - 7816339. SP nr 1 - 7816373, 7816214. Gimnazjum - 7816668, 7816224. SP nr 2 - sekretariat - 7816379, świetlica środowiskowa - 7845712. Miejska Biblioteka Publiczna - 7816394. Klub AA - 7816114. Klub Seniora, Związek Emerytów, Związek Sybiraków - 7816209. Miejskie Biuro Informacji Turystycznej - 7816350, fax 7816100. Ochotnicza Straż Pożarna - dowódca jednostki w Świeradowie - 7816426, gminny komendant OSP, dowódca jednostki w Czerniawie - 7845573.

Kronika

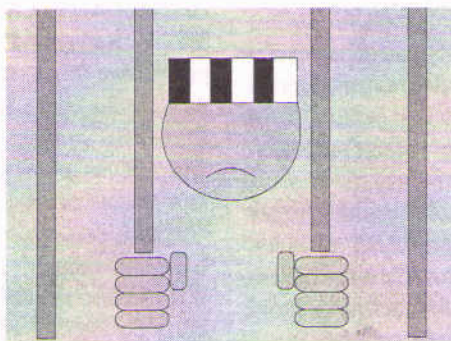
23 stycznia wieczorem spod jednego z hoteli w Świeradowie skradziono samochód marki VW transporter, własność obiektu. Policja natychmiast rozesała informację o numerach wozu i już po kilku godzinach nadeszła informacja od policjantów z Chocianowa (pow. Polkowice), którzy dostrzegli skradziony pojazd. Podjęto pościg i na jednej z blokad udało się auto zatrzymać, ale złodziej czmychnął w rozległe na tamtych terenach ostępy leśne i tyle go widziano. Nie pomógł nawet pies tropiący, który zgubił ślad po dojściu do szosy. Auto wróciło pod „swoją” hotel.

25 stycznia ok. godz. 16.30 spacerującą ulicą Nad Potokiem kuracjusze złodziej zniehacka wyrwał torebkę, w której był dowód osobisty i trochę drobnych pieniędzy. Prawdopodobnie ten sam sprawca ponowił atak 2 lutego na turystkę z Niemiec idącą ul. Piastowską. Tym razem poszkodowana straciła 200 zł, tyleż euro i dwa paszporty.

Wyda się, że policję nic nie jest w stanie zaskoczyć, gdy chodzi o repertuar złodziei, ale to, co zdarzyło się 26 stycznia, przeszło ich najśmielsze oczekiwania. Oto bowiem z korytarza pensjonatu Eldorado ktoś skradł... trzy obrazy, których wartość właściciel wycenił na 700 zł. Na tym jednak nie koniec, bo złoczyńca okazał się, widać, koneserem sztuki, gdyż po dwóch dniach wrócił do pensjonatu po... czwarty obraz, który i tym razem wyniósł bez przeszkód.

Policja zwraca się z prośbą do mieszkańców Świeradowa o kontakt z komisariatem (7816206) w przypadku, gdyby ktoś chciał im sprzedać jakiś obraz. Dyskrecja zapewniona. Natomiast właściciele pensjonatów i hoteli proszeni są o lepsze zabezpieczenie swych obiektów.

W nocy z 26 na 27 stycznia złodziej zu-



bożył sklep spożywczy przy ul. Nadbrzeżnej (przy tartaku), wynosząc kilka tanich win, papierosy i gotówkę, co w sumie naraziło właściciela na straty w wysokości 300 zł. Ten sam sprawca – sądząc po metodzie włamania – spustoszył jeszcze owej nocy pomieszczenie socjalne składu drewna należącego do nadleśnictwa, ogołaczając je z całej przechowywanej tam przez pracowników żywności. Policja i w tym przypadku użyła psa tropiącego, który wietrzył ślad w kierunku Rozdroża, ale wnet przerwał tropienie – złodziej, widać, złapał okazję i odjechał w siną dal.

29 stycznia w budynku przy ul. Wczasowej 1 (dawny Narcyz, ten najbardziej zaniedbany stojący u rozwidlenia dróg) wybuchł pożar, spowodowany niewłaściwą eksploatacją pieca w jednym z pomieszczeń. Wnętrza domu uległy dużym zniszczeniom, a biegli oceniają, na ile zawiniła osoba, która tak lekkomyślnie paliła w piecu.

Między 30 stycznia a 6 lutego (ten rozrzut w czasie wziął się z tego, że auto stało nieużywane pod Goplaną) jakiś nieźrównoważony dowcipniś zniszczył dach toyoty skacząc po niej jak po podłodze. Jak mógł tego dokonać nie budząc – nawet w nocy – ani zaciekawienia, ani recepcjonistki?

13 lub 14 lutego złodziej, niewątpliwie znawca urządzeń, włamał się do stojącego obok pensjonatu Na Stoku volkswagena golf'a i wymontował zeń dwie poduszki po-

policyjna

wietrzne. Właściciel auta, wrocławianin, za wstawienie nowych zapłaci 6500 zł!

W ostatnim czasie policja skierowała do prokuratora wnioski o objęcie aktem oskarżenia dwojga sprzedawców ze sklepów spożywczych w Świeradowie, którym zarzuca się, że w grudniu sprzedali piwo osobom nieletnim. Sprawa wyszła na jaw, gdy podczas wycieczki świeradowskich gimnazjalistów nauczyciele znaleźli piwo u uczniów. Ustaliwszy, że kupiono je na terenie miasta, powiadomili policję. Sprzedawcom grozi wysoka grzywna, natomiast właściciele sklepów mogą utracić zezwolenie na sprzedaż alkoholu.

Po wielu miesiącach dochodzenia policja wykryła też sprawców wielu przestępstw, o których pisaliśmy w kronice w 2001 roku. Ustalono 7 sprawców mających na sumieniu ok. 30 czynów, niepracujących panów w wieku od 18 do 25 lat, wszystkich mieszkających w gminie Mirsk. Konto ich obciąża m.in. kradzież wszystkich linii energetycznych w Czerniawie, włamania do 2 trabantów, kradzież czterech maluchów i usiłowanie kradzieży piątego. Oni również dokonali kradzieży urządzeń z bazy Trans Zdroju we wrześniu ub. roku. Policja sądzi, że księga ich dokonań nie jest jeszcze zamknięta, prawdopodobnie też poszerzy się lista sprawców.

Od 1 lutego w remizie OSP w Czerniawie dyżur pełni st. post. Bogdan Borkowski, któremu towarzyszy strażnik miejski Ryszard Nowak. Obaj zbierać będą informacje i postulaty od mieszkańców osiedla mogące poprawić bezpieczeństwo publiczne.

Dyżury odbywają się w środy w godz. 15⁰⁰–17⁰⁰ i w piątki w godz. 10⁰⁰–12³⁰.

23 lutego odbędą się wybory uzupełniające do Rady Miasta w okręgu nr 3 – o mandat, którego rzekł się Zbigniew Szereniuk po wyborze na burmistrza, walczyć będzie pięcioro kandydatów. Ich sylwetki i krótkie programy przedstawiamy poniżej.

Głosujemy od godz. 6⁰⁰ do 20⁰⁰ w Urzędzie Miasta.

1. GRAŻYNA CHRZANOWSKA – KWW „Praca i zdrowie”.

48 lat, zatrudniona w *Uzdrowsku Świeradów-Czerniawa*, wykształcenie wyższe ekonomiczne, *świeradowianka od urodzenia*.

Praca: zatrudnianie bezrobotnych przy pracach interwencyjnych; aktywizacja zawodowa bezrobotnych (poprzez rozwój chałupnictwa w branżach nie wymagających nakładów inwestycyjnych); promocja i reklama miasta (m.in. poprzez organizowane targów turystycznych).

Zdrowie: większy dostęp do opieki specjalistycznej i badań diagnostycznych; wdrażanie programu zapobiegania uzależnień; przeciwdziałanie narkotekom wśród młodzieży.

Pomoc i opieka: utworzenie społecznego ośrodka pomocy, w którym udzielano by pomocy i fachowych porad tym, którzy nie radzą sobie z trudnościami życiowymi (przemoc w rodzinie, kłopoty młodzieży, starość, samotność).

Poprawa wizerunku dzielnicy oraz ułatwianie życia mieszkańcom przedmieść: komunikacja podmiejska; poprawa bezpieczeństwa (drogi, oświetlenie, patrole).



gólnym uwzględnieniem osób zamieszkujących ul. Nadbrzeżną i przyległe. Do swych sukcesów – jako radnego – zalicza działania zakończone położeniem nawierzchni asfaltowej na ulicach: Kościuszki, Traugutta i Moniuszki.

W swym programie wyborczym umieszcza takie zadania, jak:

- dalsze utwardzanie ulic
- chodnik na ul. Nadbrzeżnej
- przejścia dla pieszych na ul.

Nadbrzeżnej i 11 Listopada

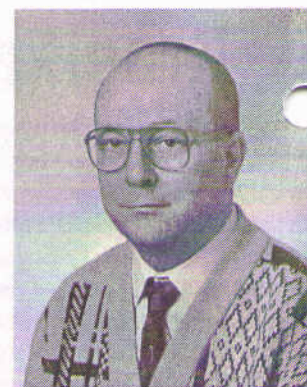
- utrzymanie dowozu uczniów szkoły podstawowej i gimnazjum z przedmieścia
- odśnieżanie i wywóz śmieci
- kanalizacja

4. WŁADYSŁAW RZEŹNIK – KWW „Radny nr 1”.

Świeradowianin, 44 lata, żonaty dwoje dzieci. Technik budowlany, zatrudniony w Zakładzie Gospodarki Komunalnej jako administrator ds. mieszkaniowych.

„Za najważniejsze kierunki działania jako radnego uważam przede wszystkim: rozwój gospodarczy, który powinien być inwestycją w infrastrukturę techniczną dającą możliwość rozwoju naszego miasta; ułatwianie działalności istniejących już podmiotów gospodarczych; stwarzanie szans pozyskania inwestorów z zewnątrz – wszystko to może w krótkim czasie zaowocować powstawaniem nowych miejsc pracy. Działaniom tym towarzyszyć powinno pozyskiwanie funduszy pomocowych Unii Europejskiej.

Do tego dodałbym jeszcze: bezpieczeństwo, oświatę, zdrowie, pomoc socjalną, sport i kulturę oraz promocję i jeszcze raz promocję naszej miejscowości. Widzę również konieczność współpracy z Nadleśnictwem i Uzdrowskiem”.



2. BARBARA POPIÓŁ – KWW POROZUMIENIE ŚWIERADÓW.

Farmaceutka, właścicielka sklepu zielarsko-medycznego przy ul. Drojowej 18 w Świeradowie.

Szanowni Wyborcy!

Program, jaki chcę zrealizować, ma służyć naszemu miastu i jego mieszkańcom. Opiera się na wrażliwości, uczciwości i solidności.

Główne zamierzenia to:

1. Turystyczno-uzdrowski rozwój miasta i skuteczna jego promocja;
2. Współpraca środowisk i zintegrowanie ich działań dla rozwoju miasta
3. Zatrzymanie w mieście ludzi młodych, organizowanie straży absolwentów.
4. Wspólne organizowanie masowych imprez zachęcających młodzież do działania.

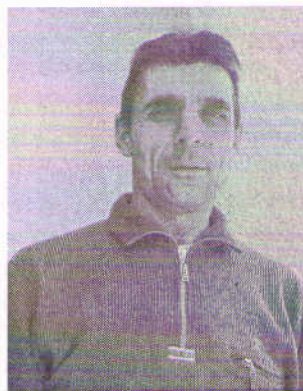
Ważnym zadaniem dla Rady Miasta jest pomoc osobom najbardziej potrzebującym, starszym, słabszym, uboższym.

Szanowni Wyborcy, nie zawiodę Państwa nadziei. Oddając na mnie swój głos dokonają Państwo słusznego wyboru.

3. TADEUSZ AFICKI – KWW T. Afickiego.

50 lat, żonaty, dwoje dzieci, jeden wnuk. Wykształcenie zawodowe, właściciel firmy przewozowej.

W poprzedniej kadencji zasiadał w Radzie Miasta, aktywnie uczestnicząc w jej pracach, dbając o interesy mieszkańców, ze szcze-



5. MAREK SCHROEDER – KWW „Razem zrobimy więcej”.

Mój program to:

Infrastruktura: budowa i remont dróg i chodników, oświetlenie tych ulic, które można i trzeba oświetlić: odśnieżanie zapomnianych ulic.

Pomoc społeczna: pomoc ludziom najbardziej potrzebującym (rencistom, emerytom, rodzinom wielodzietnym oraz osobom pozbawionym środków do życia); pomoc

socjalna bardziej dostępna dla potrzebujących.

Mieszkania i czynsze: sprawiedliwy rozdział mieszkań; remonty dachów, odnawianie elewacji, wymiana okien i drzwi oraz instalacji wodnych i sanitarnych w istniejących budynkach; kontrola wydatków pieniędzy na ten cel zgodnie z przeznaczeniem.

Rozwój miasta: wzmożenie akcji propagandowej ukazującej Świeradów jako miasto atrakcyjne pod względem turystyki, bazy leczniczej i wypoczynku; postawienie na leczenie i wypoczynek jest jedyną szansą na rozwój i poprawę bytu mieszkańców.

Tematyka posiedzeń Rady Miasta do końca roku.

Wszystkie sesje odbywają się w Urzędzie Miasta w ostatni czwartek miesiąca i zaczynają się o godz. 10.

27 lutego

1. Ocena funkcjonowania podstawowej opieki zdrowotnej w mieście, ze szczególnym uwzględnieniem placówek oświatowo-wychowawczych,

a) omówienie problemów patologii społecznych wśród młodzieży (alkoholizm, narkomania, przemoc w rodzinie).

2. Informacja z realizacji Strategii zrównoważonego rozwoju miasta, wprowadzenie zmian.

3. Przyjęcie planu pracy Komisji Rady na I półrocze 2003.

4. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej z realizacji planu pracy i przeprowadzonych kontroli w roku 2002. Przyjęcie planu kontroli na rok 2003.

27 marca

1. Debata na temat promocji miasta, przygotowania miasta do sezonu letniego, planu imprez sportowych, rekreacyjnych, kulturalnych organizowanych w mieście z udziałem samorządu oraz podmiotów działających na terenie gminy. Przedstawienie atrakcji turystycznych gminy i możliwości ich promowania.

2. Przyjęcie zmian w Statucie Gminy Świeradów Zdrój.

24 kwietnia

1. Sesja absolutoryjna

2. Debata na temat dróg i ulic w mieście: zimowego i letniego utrzymania; stanu nawierzchni ulic i chodników; oświetlenia ulic; problemu ograniczenia ruchu kołowego w ścisłym centrum; miejsc parkowania latem i zimą; oznaczenia hydrantów ulicznych, stan studzienek burzowych.

29 maja

1. Lecznictwo uzdrowiskowe i turystyka zdrowotna w Świeradowie i Czerniawie - stan, szanse i zagrożenia.

2. Przyjęcie kalendarza i problematyki prac Komisji Rady na II półrocze.

3. Informacja na temat przygotowania miasta do sezonu letniego.

26 czerwca

1. Podsumowanie działalności gminnych jednostek organizacyjnych działających w zakresie oświaty, wychowania i kultury w roku szkolnym 2002/2003.

2. Ocena stopnia realizacji Strategii Oświatowej na lata 2001-2010.

3. Ocena stanu bezpieczeństwa w mieście oraz działań podejmowanych i planowanych przez policję i służby miejskie w aspekcie wzrastającej sezonowo liczby przestępstw dokonywanych na osobach i mieniu gości przyjeżdżających do naszego miasta.

28 sierpnia

1. Sprawozdanie z realizacji zadań rzeczowych i realizacji budżetu za I półrocze 2002 roku.

Dyżury radnych Rady Miasta od marca do czerwca 2003 roku

Imię i nazwisko	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec	Miejsce dyżuru	Godzina
B. Chrzan	26	23	28	25	Rada Miasta	10 ⁰⁰ -11 ⁰⁰
T. Fierkowicz	25	29	27	24	Rada Miasta	13 ³⁰ -14 ³⁰
J. Harbul	3	7	5	2	Rada Miasta	16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰
A. Kasprzak	12	9	14	11	MBIT	15 ¹⁰ -16 ⁰⁰
B. Korta	25	29	27	24	Szkoła Podst. nr 2	16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰
W. Kudera	31	28	26	30	Rada Miasta	16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰
J. Kwitowski	31	28	26	30	Szkoła Podst. nr 2	16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰
R. Marciniak	25	29	27	24	Rada Miasta	13 ³⁰ -14 ³⁰
B. Polańska	25	29	27	24	Szkoła Podst. nr 2	16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰
M. Stachurski	4	1	6	3	Rada Miasta	16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰
H. Szuszkiewicz	18	15	20	17	Rada Miasta	14 ⁰⁰ -15 ⁰⁰
D. Wilczacki	18	15	20	17	MBIT	14 ⁰⁰ -15 ⁰⁰
A. Wolanin	14	11	9	13	Miejski Zespół Szkół	13 ⁴⁵ -14 ⁴⁵
M. Kiedrzyń	5	9	7	4	Rada Miasta	16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰
Przew. RM	19	23	21	18	Szkoła Podst. nr 2	16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰

2. Informacja Burmistrza Miasta z realizacji uchwał za I półrocze 2002 roku.

3. Sprawozdanie z realizacji programu gospodarowania gminnym zasobem mieszkaniowym.

25 września

1. Przyjęcie założeń i wytycznych do planu społeczno-gospodarczego i budżetu na 2004 rok.

2. Ocena funkcjonowania gospodarki wodno-kanalizacyjnej w gminie, po przejęciu zarządzania przez ZGK.

3. Analiza stanu zabezpieczenia przeciwpowodziowego w mieście i w jego otoczeniu (cieki wodne, rowy melioracyjne, strumienie, rzeki).

4. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej z przeprowadzonych kontroli w I półroczu roku 2002.

30 października

1. Współpraca samorządu z organizacjami pozarządowymi działającymi na terenie miasta.

2. Propagowanie trzeźwego stylu życia a reklama napojów alkoholowych w gminie Świeradów Zdrój.

27 listopada

1. Przyjęcie uchwał podatkowych.

2. Pierwsze czytanie budżetu.

30 grudnia

1. Uchwalenie budżetu na rok 2004.

Burmistrz Miasta Świeradowa Zdroju uprzejmie informuje, że 27 lutego 2003 r. na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta przy ul. Piłsudskiego 15 zostanie wywieszony - na okres od **27 lutego do 9 kwietnia 2003 r.** - wykaz kompleksu nieruchomości wraz z całą infrastrukturą towarzyszącą pn. „**Basen Miejski**”, przeznaczony do wydzierżawienia w drodze przetargowej.

... i świat się radował

2 lutego gościliśmy w Świeradowie Zdroju niecodziennego wykonawcę -, odwiedził nas Mietek Szczęśniak (na zdjęciu obok), jeden z czołowych artystów polskich, który w hali spacerowej Domu Zdrojowego dał koncert kolęd pt. „Raduj się świecie”.

Mietek, zaprzyjaźniony z Wiktorem Wiktorczykiem, szefem teatru „Klinika Lalek” z Wolimierza, dowiedziawszy się o naszych planach dotyczących budowy sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie, postanowił dać koncert połączony z kwestą na rzecz budowy sali.

Przed koncertem swój występ dali uczniowie z SP nr 2 w przedstawieniu jasełkowym, następnie gościnnie wystąpiły dzieci z Platerówki z repertuarem kolęd z całego świata pod kierunkiem Josefy de Andres Galwan-Lasoty. Wreszcie na scenę wyszedł ten, na którego wszyscy z niecierpliwością czekali – MIETEK SZCZĘŚNIAK. Widownia dopisała na Hali zgromadziło się około 300 osób (co jak na Świeradów było niebywałym sukcesem frekwencyjnym). Koncert był wspaniały, widownia kolędowała z artystą i mimo zimna



atmosfera była naprawdę gorąca.

Podczas koncertu kwestowały dzieci ze szkoły w Czerniawie, zbierając 1080 zł.

Po koncercie na pana Szczęśniaka czekała jeszcze jedna niespodzianka – „Dumka na dwa serca” w wykonaniu Karoliny Fabiś i Jakuba Popielewicza (zdjęciu powyżej) ze szkoły czerniawskiej; artysta aż oparł się o filar z wrażenia, był zaskoczony i pełen podziwu dla umiejętności małych piosenkarzy. A później były podziękowania, kwiaty, spotkanie z artystą w cafe mAdO, gdzie można było zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie i uzyskać cenny autograf.

Za pomoc przy organizacji koncertu bardzo dziękujemy Neli Choros-Kaliszczak (Kawiarnia Zdrojowa), Bohdanowi Łasiszowi - Prezesowi Uzdrowiska „Świeradów-Czerniawa”, całemu personelowi hali spacerowej, oraz Ryszardowi Wołyńcowi (Biuro Turystyczne REMA).

(dmm)



Sklep izerski – laska podhalańska



Roland Marciniak
tel. 0504 600 654

Wybór pamiątek z Gór Izerskich nie jest za bogaty. Te, które się sprzedaje w naszych sklepach, w większości wykonywane są gdzieś w Polsce i nie oddają właściwego charakteru Świeradowa. Istnieje duże zapotrzebowanie na osobliwe wyroby pamiątkarskie związane z naszym miastem i górami.

Dokonałem rozeznania wśród sprzedawców pamiątek i wszyscy, z którymi rozmawiałem, są zainteresowani sprzedażą pamiątek wyrabianych przez naszych mieszkańców. Już

dziś niektórzy z nich sprzedają hafty wykonywane przez świeradowianki. Przy szerszej współpracy ze sprzedawcami i potencjalnymi wykonawcami (mieszkańcami naszej gminy) można wprowadzić do sprzedaży regionalne pamiątki izerskie.

Należy zwrócić uwagę na to, że jest to realny pomysł na złagodzenie skutków bezrobocia w mieście, a przy okazji świetna promocja regionu. Świeradów odwiedza coraz więcej turystów, którzy mają coraz większe wymagania, także w ofercie „pamiątkowej”. Jeżeli uda nam się tę ofertę zwiększyć, to i gmina zyska na atrakcyjności.

Pamiątkarstwo jest bardzo ważnym elementem reklamy i promocji. W początkowej fazie tego pomysłu chciałbym pełnić rolę pośrednika między wykonawcami a sprzedawcami pamiątek. Stworzę bazę osób, zarówno tych, które już dysponują zdolnościami manualnymi pozwalającymi wykonywać pamiątki, jak i o osób dopiero zamierzających nauczyć się nowych umiejętności.

Na początek odbędzie się kurs nauki wykonywania makramów (wyroby ze sznurka). Po zakończeniu kursu nie otrzymuje się żadnego certyfikatu. Instrukctorem jest osoba, która chce przekazać swoje umiejętności innym. Kurs jest bezpłatny. Ze sznurka można wykonywać kwietniki, torby, żyrandole i inne przedmioty. Zapraszam Państwa do zgłaszania się na to szkolenie. Bliższych szczegółów udzielam osobiście. Oferty zawierające adres, lub telefon proszę składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej MBIT na ulicy Zdrojowej 10.

Zwracam się również do osób posiadających zdolności i możliwości wykonywania pamiątek, które mogłyby znaleźć zbytnie w naszych sklepach. Mam kilka własnych pomysłów, mają je również sprzedawcy. Na pewno dobrze sprzedawałyby się metalowe blaszki z motywami Świeradowa i Gór Izerskich (przybija się je do drewnianej laski). W takich pamiątkach lubują się nasi goście zza Odry. W ogóle laski cieszą się dużym wzięciem u turystów, szkoda tylko, że w Świeradowie kupują laski... górali podhalańskich.

Dużym zainteresowaniem cieszą się też płaskorzeźby, oczywiście, z motywami naszego miasta i gór. Jest wiele innych artykułów, które mogłyby być wykonywane u nas; to zależy od możliwości i chęci zainteresowanych. Jeżeli mają Państwo pomysły na regionalną pamiątkę, proszę o podzielenie się spostrzeżeniami i kontakt.

PONIEWAŻ

Czy wiesz dlaczego
nie masz dokąd i do kogo wrócić?
bo
wolność miłość i zaufanie
którym cię obdarzono
stały się twoją heroiną
oto jest przyczyna

jacek olszewski

Dodaj pan ognia temu miastu!

7 lutego na kolejne spotkanie burmistrza z mieszkańcami miasta do świetlicy Zakładu Przemysłu Drzewnego przy ul. Nadbrzeżnej przyszło 20 osób, w tym radni: Teresa Fierkowicz i Roland Marciniak, oraz pięcioro kandydatów na radnych w wyborach uzupełniających.

Na początku dyskusję zdominowała zima, a właściwie wszystkie kłopoty, jakie w związku z opadami śniegu dotknęły mieszkańców tych rejonów miasta, gdzie drogowcy nie radzą sobie z usuwaniem skutków zimy.

Zbigniew Szereniuk zauważył, że realia odbiegają nieco od warunków odśnieżania zapisanych w umowach z firmami wykonującymi te usługi, ale nawet jemu trudno dziwić się licznym odstępstwom od zawartych ustaleń, gdyż ma świadomość trudnych warunków, jakie towarzyszą zimowemu utrzymywaniu dróg w górach.

Ul. Kościuszki (gdzie rów odwadniający jest powyżej poziomu drogi), dla przykładu, to III standard odśnieżania, ale kierownicy sprzętu burzą się przed wykonywaniem tam trudnych manewrów, gdyż boją się, że po prostu spadną ze skarpy.

Na pewno kwestia zimowego utrzymania ulic w czasie obecnej i następnych zim powróci w negocjacjach z firmami, które wygrały przetargi.

Tematem wielu dyskusji i sporów będzie też sytuacja spowodowana ulic Sosnowej, Brzozowej, Wiśniowej i Osiedlowej, i to licząc od powodzi w roku 1997. Zofia Dietrich-Wojtkiewicz wskazała na wiele błędów w systemie odwodnień w tamtym rejonie, skutkiem czego jest zalewanie wielu posesji tym rejonie. Burmistrz przyznał, że osiedle to pełne jest błędów, począwszy od geodezyjnych nieścisłości, poprzez braki w inwentaryzacji uzbrojenia, na kiepskim wytyczeniu ulic skończywszy. Niestety, sytuacja budżetu nie gwarantuje rychłego uporań się z tymi mankamentami.

Ponieważ spotkanie pomyślane było jako okazja do rozmów z mieszkańcami przedmię, wróciły od lat powtarzane postulaty, takie jak:

- zapewnienie odbioru I i II programu TVP
- chodnik na ul. Nadbrzeżnej
- komunikacyjne połączenie przedmięcia z centrum.

Nawiązując do chodnika burmistrz przypomniał, że zadanie leży w gestii zarządu dróg we Wrocławiu (a istnieje potrzeba położenia chodnika między Zakrętem Śmierci a Rozdrożem, jako że trasa ta przez cały rok pełna jest biegaczy, chodźarzy, narciarzy i rolkowców), a jeśli chodzi o nadajnik TV, dla zapewnienia odbioru programu telewizji pu-



Z. Szereniuk: Wszystko o odśnieżaniu zapisano w tych umowach, ale życie podpowiada inne rozwiązania.

blicznej (wzbogaconej o regionalną „trójkę”) na dużych połaciach miasta, należałoby znaleźć inną lokalizację masztu. Najlepsza byłaby na Świeradowcu, szansą mógłby stać się też maszt Radia Plus (od którego chyba diecezja powoli ustępuje) na Stogu Izerskim. Nie pozostaje nam nic innego, jak monitorować instytucje odpowiedzialne za przesył sygnały telewizyjnego i... czekać.

Głośny spór toczył się wokół kwestii niezabierania z przedmię uczniów szkół ponadgimnazjalnych przez autobus wożący dzieci do Miejskiego Zespołu Szkół. Wydawałoby się, że wystarczy jedynie dobra wola kierowcy, ale okazuje się, że wszystko musi mieć swoje prawne umocowanie (np. jak pobierać opłaty za przejazd autobusem opłaconym przez gminę?). Ba, do niemal nierozwiązywalnych zaliczyć by można postulat, aby autobus pośpieszny z i do Łodzi zatrzymywał się przy Malachicie i tartaku, nie narażając tamtejszych mieszkańców na mozolne wędrówki do górnego przystanku PKS.

Najbardziej sensownie brzmi propozycja przyznania licencji któremuś z właścicieli busów na stałe kursy w relacji tartak – centrum – Czerniawa (według ustalonego rozkładu i po niewygodowanych cenach).

PODZIĘKOWANIA

W imieniu uczniów i pracowników Szkoły Podstawowej nr 2 w Czerniawie oraz własnym pragnę serdecznie podziękować wszystkim ludziom dobrej woli, którzy 11 i 12 stycznia br. pomogli w usuwaniu skutków pożaru szkoły.

Małgorzata Gettner
– dyrektor SP nr 2

Burmistrz zapowiedział rychłe przystąpienie do konstruowania planu inwestycyjnego na najbliższe lata, a spotkania z mieszkańcami mają – jego zdaniem – pomóc w ustaleniu kryteriów. Część zebranych wyraża nadzieję, że może w tej kadencji uda się burmistrzowi zostawić po sobie jakieś wyraziste (czyli nie schowane w ziemi, jak kolektory) dzieło, na przykład muszla koncertowa.

– Świeradowa nikt nie zna, jesteśmy za bitą prowincjonalną dziurą. – przekonywała Mariola Marciniak (na zdjęciu poniżej) – Dni Kwitnących Rododendronów to impreza smutna, nudna i bez ikry. Miasto musi wypromować swój wyrazisty produkt, inaczej odwiedzać nas będzie coraz mniej gości. Panie burmistrzu, dodaj pan ognia temu miastu! – zaapelowała.



Ogień może by się przydał, ale zanim sięgniemy po gorące tematy, warto by się zająć sprawami tak przyziemnymi, jak ustawienie budki telefonicznej i skrzynki pocztowej przy ul. Nadbrzeżnej. Najgorsze w tym sumowaniu potrzeb jest to, że gmina może je zaspokajać w minimalnym stopniu, przeważnie decyzyjne ścieżki wiodą do Jeleniej Góry, Wrocławia, a bywa że i Warszawy.

Na następne spotkanie z mieszkańcami Świeradowa Burmistrz zaprasza w czwartek 6 marca o godzinie 17 do Miejskiego Zespołu Szkół.

Prawo przedłużenia

Zgodnie z ministerialną decyzją posiadacze praw jazdy wydanych przed 31 grudnia 1983 roku mogą wymieniać je na nowe do końca marca 2003 roku.

Telefony „odśnieżające”: Julian Łuczyk – 78 165 11, Romuald Franckiewicz – 0603/961877, Leopold Ochramowicz – 78 455 27 i 0601/844901, UM (Eugeniusz Grabas) – 78 170 71.

Szczytne cele charytatywnego

Po raz czwarty Rada Rodziców Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie zorganizowała 1 lutego 2003 r. w kawiarni Zdrojowej Bal Karnawałowy, którego celem było zebranie pieniędzy na sprzęt nagłaśniający dla szkoły.

Staraliśmy się połączyć przyjemne z pożytecznym, co – już na pierwszy rzut oka – chyba nam się udało.

Wszyscy bawili się świetnie, a rada Rodziców dostała, co chciała. Cieszy nas zwłaszcza ogromne zainteresowanie i udział Państwa w naszych imprezach. To dzięki Wam sprzedaliśmy 159 biletów, z których uzbieraliśmy 1590 zł (po 10 zł od biletu). To również od Was uzyskaliśmy 800 zł za kotyliny, 380 zł zebrane w trakcie walczyka czekoladowego oraz 460 zł wylicytowane za tort.

Ogromne podziękowania należą się też sponsorom, bez wsparcia których nie udałooby się zorganizować balu. Są to:



Nela Kaliszczak (z lewej) przyjmuje podziękowania od wiceprzewodniczącej Rady Rodziców – Agnieszki Sojki – za wspaniałe przyjęcie gości w Kawiarni Zdrojowej. Do wręczenia kwiatów szykuje się Mariusz Kiedrzy, członek Rady Rodziców (i szef Rady Miasta), obok stoi Wiesława Stasińska, dyrektor Miejskiego Zespołu Szkół.



Wystarczyło kilka taktów melodii „Jedźcie pociąg z daleka”, by niemal wszyscy goście balu utworzyli taneczny wąż.

Państwo Wilczacy, Państwo Aficy, Państwo Muszkowie, „Baru Bożeny” i Państwo Plewińscy, Zakład fryzjerski Danuty Chmielowiec, PHPU Duo Anny Cwaliny z Lubania, Sklep „Żabka” Grażyny Klimko, zakład cukierniczy Józefa Drużgi, hotel „Pod Jeleniem” Ryszarda Sromka, kwaciarnia Państwa Siergunów, Miejski Zespół Szkół w Świeradowie, dyrektor hotelu „Malachit” – Zbigniew Kubiela, prezes „Interferii” – Wojciech Kudera, prezes Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa – Bohdan Łasisz.

Wyrazy wdzięczności kierujemy w stronę Neli Choros-Kaliszczak i personelu Kawiarni Zdrojowej, a gorące brawo bis bijemy zespołowi Muzycznemu RELAX.

Najważniejsze jest to, że atmosfera na balu była gorąca, wsparta wspaniałą muzyką, bogatym menu i wieloma niespodziankami.

Mamy nadzieję, że miłe wrażenia pozostaną na długo w Państwa pamięci i już dziś zapraszamy za rok.

Rada Rodziców



Licytacja tortu, ofiarowanego przez Józefa Drużgę, była długa i zażarta, najwyższą cenę zaproponowali widocznym na zdjęciu państwo Maria i Gerhard Ohmann.

Wszyscy członkowie „Godnego Społeczeństwa” – organizatorzy programu pomocy „Świąteczny Dar Serca - Boże Narodzenie 2002”, zbierający środki finansowe, księgowi, dokonujący zaopatrzenia, zajmujący się sprzedażą bombek, pakujący paczki, odpowiedzialni za dostarczenie darów – wykonywali swoją pracę w charakterze wolontariuszy, czyli całkowicie społecznie i bez żadnego wynagrodzenia.

W ramach programu „Świąteczny Dar Serca - Boże Narodzenie 2002” udzielono pomocy materialnej najuboższym rodzinom w formie paczek żywnościowych. Ogółem przygotowano 30 paczek, każda o wartości 50 zł.

Na „Mikołajkowy Uśmiech Dziecka” przygotowywana jest zabawa (25 lutego) połączona z wręczeniem paczek z upominkami. Otrzyma je 100 dzieci. Na upominki wydano 1200 zł.

Rodziny, którym udzielono pomocy, wytypowano w porozumieniu z dyrektorami szkół oraz z kierownikiem MOPS w Świeradowie Zdroju.

Sylwia Blaszczyk



Sprawozdanie ze zbiórki publicznej, prowadzonej przez Stowarzyszenie Pomocy Społecznej „Godne Społeczeństwo” z siedzibą w Świeradowie Zdroju

Stowarzyszenie w okresie od 17 do 24 grudnia 2002 r. przeprowadziło zbiórkę publiczną, z której uzyskało 2.802 zł, z tego:

a) z darowizn wpłacanych na konto zbierającego – 1000 zł;

b) ze sprzedaży bombek – 1802 zł (koszt zakupu bombek wyniósł 400 zł).

balowania

15 lutego w gościnnej jak zwykle Kawiarni Zdrojowej odbył się II Wielki Bal Charytatywny zorganizowany przez Stowarzyszenie „Godne Społeczeństwo”, z którego całkowity dochód zostanie przeznaczony na pomoc najbardziej potrzebującym mieszkańcom miasta.

Na balu przy muzyce zespołu RELAX do godziny 3 nad ranem bawiło się 113 gości – ze Świeradowa, Leśnej, Mirska, Lubania, Lwówka, Zgorzelca, a nawet Jeleniej Góry – co oznacza, że wpływy za bilety wyniosły 1130 zł.

Bal obfitował w wiele niespodzianek, ale na przebieg zabawy wpływ miały dwie główne atrakcje.



Tradycją jest, że bal otwiera prezes Stowarzyszenia – Anna Abramczyk, którą do pierwszego tańca poprowadził Mariusz Kiedrzyń, przewodniczący Rady Miasta.

Pierwsza to licytacja przedmiotów przekazanych przez znane osobistości życia publicznego. Najlepszą cenę uzyskał album „Pałac Prezydenta RP” z odrębną dedykacją fundatorki – Jolanty Kwaśniewskiej. Nabywca kupił książkę za 520 zł. Kolejny album – „Dzieje Sejmu RP” – przekazany przez senatora Mariana Lewickiego, z dedykacją wicemarszałka Tomasza Nałęcz, znalazł nabywcę za 250 zł, a kasetka od posła Michała Turkiewicza poszła za 200 zł. M. Turkiewicz przekazał także na licytację kalendarz ścienny, którego nigdy nie było w sprzedaży, z czołowymi postaciami SLD w rolach innych od tych, jakie pełnią na co dzień, np. premier L. Miller jako torreador, a D. Huebner – jako dama z łasiczką. Kalendarz uzyskał 60 zł.

Minister Jerzy Szmajdziński podarował organizatorom balu akwarelę z panoramą Wrocławia, którą zlicytowano na 150 zł, a przekazana przez posła Olgierda Poniżnika książka „Dwie strony medalu”, będąca biografią Jerzego Kuleja, z autografem boksera, znalazła



Eugeniusz Grabas i Iza Stachurska przybliżyli gościom historię i dokonania „Godnego Społeczeństwa”

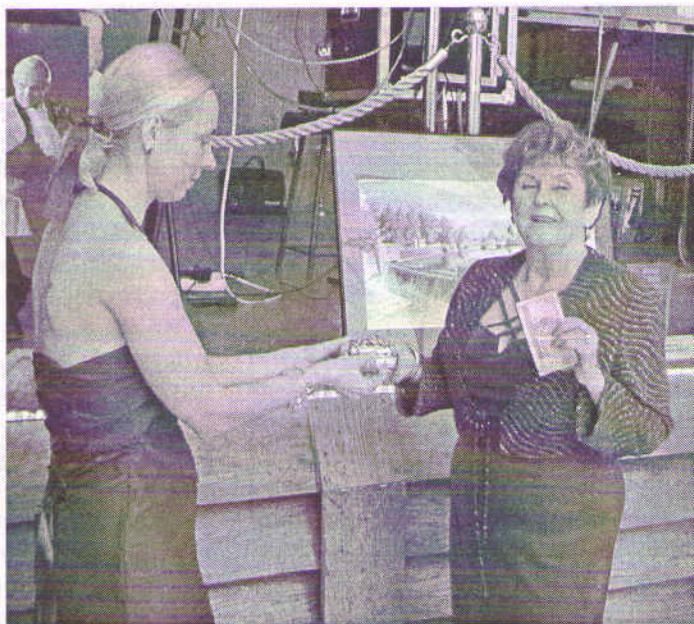
nabywcę za 80 zł. Najsłabiej licytowano krawat senatora Jerzego Cieślaka – 50 zł.

Drugą atrakcją był mecz w hokeja kobiecego między 4-osobowymi drużynami Stowarzyszenia i „resztą świata”. Krążkiem był ziemniak, a rolę kijów hokejowych pełniły, jak to u pań – miotły. Trenerem reszty świata był Wiesław Buczyński, czynny przed laty trener reprezentacji Szwecji w rugby. Panie ze Stowarzyszenia nie powołały swego trenera i zapewne z tego powodu poległy z resztą świata 0:1. Mecz sędziowali Zbigniew Szereniuk i Mariusz Kiedrzyń.

Czysty dochód z balu wyniósł ok. 4000 zł, a złożyły się nań ponadto: sprzedaż kotylionów – 700 zł dochodu, walczyk czekoladowo-kwiatowy – 305 zł, ciasto przygotowane przez członkinie stowarzyszenia (kto chciał, ten się częstował i wrzucał do koszyczka „co łaska”) – 203 zł, sprzedaż tortu w kształcie dwóch czerwonych serc, wykonanego przez Honoratę Chrzan (najwyżej licytował Wiesław Buczyński) – 400 zł.

Wśród sponsorów, którym organizatorzy składają gorące podziękowania, znaleźli się m.in.: kwaciarnia Państwa Siergunów, „Bar u Bożeny”, Nela Choros-Kaliszczak, Krzysztof Krasicki, Miejski Zespół Szkół, Piotr Stypułkowski i wielu innych.

fol. Wiesław Biernat



Honorata Chrzan oddaje kasetkę, ofiarowaną przez posła M. Turkiewicza w ręce nowej właścicielki – Teresy Wysockiej, która płaci żywą gotówką.

Bajeczna terapia

Ogólna sytuacja bibliotek w Polsce jest raczej niewesoła – spada ich liczba (i filii), drastycznie maleją zakupy książek, panuje anachroniczność warsztatów bibliotecznych – według danych tylko 7 proc. placówek ma komputery, z tego niewiele z dostępem do Internetu.

A jaki był rok 2002 dla naszej biblioteki? Trzymamy się nieźle, a nawet obiecująco na tle innych. Przede wszystkim przynoszą rezultaty nasze wieloletnie starania, aby kreować wizerunek biblioteki jako instytucji kultury – nie tylko wypożyczającej i udostępniającej zbiory biblioteczne oraz stanowiącej źródło informacji, ale również prowadzącej działalność edukacyjną, wychowawczą i kulturalną.

Jesteśmy jedyną bezpłatną placówką kulturalno-oświatową w mieście, staramy się wprowadzić w życie pomysły, które mają za zadanie przede wszystkim przyciągać jak największą rzeszę młodych czytelników. Oprócz zajęć techniczno-plastycznych i czytelnich proponujemy wycieczki po okolicach.

Tradycją biblioteki są bale karnawałowe, z konkursami, z nagrodami, dzieci chętnie na nie przychodzą i bawią się świetnie. Wykorzystujemy metody i formy z pedagogiki zabawy (ukończone kursy), które odbiegają od tradycyjnych zajęć bibliotecznych, są przede wszystkim prowadzone w innej formie i dowodzą, że zadomowiły się już na dobre w bibliotece.

Z wielu konkursów, jakie zorganizowaliśmy, należy wymienić: „Laurka dla Mamy” (dla przedszkolaków), „Bohaterowie książek Astrid Lindgren” (uczestniczyły dzieci ze Świeradowa i Czemiawy), ale największym powodzeniem wśród dzieci i nauczycieli cieszył się konkurs z okazji 76 rocznicy urodzin Kubusia Puchatka, w którym udział wzięło 12 klas z obu szkół.

Cały rok i to z powodzeniem prowadziliśmy akcję czytelną „Cała Polska czyta dzieciom”, a jej widocznym efektem są od maja 2002 r. systematyczne poniedziałkowe spotkania z dziećmi ze Świetlicy Środowiskowej „UI”, na których stosujemy procesy biblioterapeutyczne, sięgając po wyselekcjonowane i przystosowane materiały czytelnicze jako środek wspierający proces wychowawczy. My, bibliotekarze, dostrze-

gamy konieczność rozwoju tego typu działalności, uważamy że biblioterapia jest zamierzonym działaniem przy wykorzystaniu książki prowadzącym do realizacji celów rewalidacyjnych, resocjalizacyjnych, profilaktycznych i ogólnorozwojowych.

Sięgamy po bajki terapeutyczne – „Bajki, które pomagają dzieciom”, czyli opowieści, które uzdrawiają, pocieszają i dodają odwagi. Bibliotekarz głośno czyta, a następnie odbywa się wspólna dyskusja i analiza problemu. Wspólne czytanie pozwalają dorosłym zaobserwować i wysłuchać dzieci, które często mają trudności wychowawcze i należy im pomóc.



Dodatkowo od września dzięki przekazaniu w darze telewizora i sprzętu video przez Fundację Muzeum Sztuki w Świeradowie mogą się odbywać pokazy filmów.

Najważniejsza sprawa dla biblioteki to zakupy nowości wydawniczych. Wśród bieżących bestsellerów na półkach znalazły się m.in.: D. Masłowskiej „Wojna polsko-ruska”, W. Szpilmana „Pianista”, W. Szymborskiej „Chwila”, P. Coelho „Alchemik”, N. Daviesa „Mikrokosmos”. W sumie zakupiono 624 pozycje, a na dobrowolny Fundusz Czytelniczy wpłynęło 1774,87 zł, z tego czytelnicy w Świeradowie wpłacili 1726,27 zł, a w Czemiawie - 48,60 zł.

Dziękujemy wszystkim wpłacającym i zapewniamy, że w dalszym ciągu uzyskane pieniądze będą przeznaczone tylko na zakupy nowości wydawniczych.

Rok 2002 okazał się finiszem remontu wypożyczalni dla dorosłych, który trwał kilka lat. Przypomnijmy, że czytelnia była systematycznie zalewana przez nieszczelny dach, który został naprawiony dwa lata temu i wówczas można było spokojnie pochować wiadra podstawiane przy każdej większej ulewie.

W pierwszej fazie odbyła się wymiana prawie wszystkich okien i grzejników. W końcu wymieniono przestarzałą instalację elektryczną i wymalowano pomieszczenie.

Krystyna Piotrowska

Czynny Wolontariat

Miejska Biblioteka Publiczna w Świeradowie od 2001 roku prowadzi akcję pod hasłem „Czynny Wolontariat”, w ramach której grupa młodzieży aktywnie pomaga starszym czytelnikom, m.in. w wymianie książek do czytania, w odsienianiu, w wykupie leków, w zakupach itd.

Uczniowie wykazują się wielką wrażliwością w wykonywaniu tych niby „zwykłych czynności”, ale także znaczących dla naszych czytelników.

Grupę działającą w ramach „Czynnego Wolontariatu” tworzą:

Marcin Chwaszcz, Kasia Kowal, Kasia Łeba, Estera Funken, Gabrysia Węglowska, Ola Łapińska, Agata Nowak. Podziękowania należą się także Elżbiecie Sarapacie, która jest szkolnym opiekunem grupy, a jej osobiste zaangażowanie wpływa na aktywność całego zespołu.

Od kilku lat działania MOPS oraz Stowarzyszenia GODNE SPOŁECZEŃSTWO wspomagała także grupa Teatralna „Zakręcone”, która m.in. wystawiała specjalnie jasełka dla dzieci oraz zabawiała je przy rozdawaniu paczek w ramach akcji „Mikołaj Dzieciom”.

Za to wszystko podziękowania należą się: Pauli Roszkowskiej, Agnieszce Osińskiej, Magdzie Swastek, Natalii Piotrowskiej, Tomkowi Metelicy, Luizie Dębowskiej, Ani Staszulonek, Oli Nerce, Kasi Kasprzak, Justynie Golanowskiej, Sandrze Lech.

Krystyna Piotrowska

PRYMUSÓWKA

Dyrektor i Rada Pedagogiczna Miejskiego Zespołu Szkół po raz piąty dla wyróżniających się w nauce i zachowaniu uczniów naszych szkół organizują w kwietniu 2003 r. wycieczkę – nagrodę zwaną popularnie „Prymusówką”.

Cieszy nas bardzo, że prymusów mamy w Szkole Podstawowej – 33, a w Gimnazjum – 50, z czego 24 to trzecioklasiści.

Szkoła prosi o współudział w nagradzaniu najlepszych – dumę rodziców, szkoły i miasta poprzez finansowe wsparcie organizowanej wycieczki.

Wpłat można dokonać na specjalne konto: **BZ WBK SA O/Świeradów nr 88 10901997 0000000 52805 3224**, z dopiskiem PRYMUSÓWKA.

Działalność statutowa Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w 2002 roku miała na celu złagodzenie traumatycznych zjawisk pogłębiających postępujące ubożenie osób i rodzin społeczności lokalnej, ale także wszechstronną pomoc w usamodzielnianiu się rodzin, tj. interdyscyplinarne wsparcie w zakresie wychodzenia z bezdomności, bezrobocia, profilaktyczne działania skierowane na dzieci i młodzież w kierunku wspierania ich w kontynuacji nauki itp.



Ośrodek świadczył na rzecz mieszkańców gminy nie tylko pomoc finansową przewidzianą w ustawie o pomocy społecznej, ale i szerszą rozumianą pracę socjalną.

W ramach czynności o charakterze osłonowym, pomocowym i resocjalizacyjnym podejmowane były działania mające na celu przede wszystkim umożliwienie rodzinom prawidłowego funkcjonowania w społeczeństwie. Powyższe czynności skierowane były do różnych grup dysfunkcyjnych, ze szczególnym uwzględnieniem dzieci i młodzieży.

Dożywianiem objęto aż 134 dzieci w szkołach podstawowych i gimnazjum, młodzieży kontynuującą naukę poza miejscem zamieszkania pokrywano koszty wyżywienia w internatach (18 osób), a także koszty przejazdu do szkół ponadgimnazjalnych.

Pracownicy MOPS w szczególny sposób traktują problemy rodzin z nieletnimi dziećmi, zakładając, iż są one najbardziej narażone na skutki ubóstwa w rodzinie. Dziecko jako pełnoprawny członek społeczeństwa często nie zna swoich praw, nie wie, gdzie się zwrócić ze swoim problemem. Identyfikowane w środowisku problemy dzieci i młodzieży są niwelowane w pierwszej kolejności. Dlatego też większość środków otrzymywanych na realizację zadań isnych gminy przeznaczana jest na świadczenia zabezpieczające bezpośrednio dziecko.

W 2002 roku kupiono komplet podręczników (lub dofinansowano ich zakup) dla ok. 60 dzieci, a 25 pierwszoklasistów dodatkowo otrzymało wyprawkę, na którą złożył się plecak, przybory szkolne, a także strój sportowy.

W 2003 roku w ramach programu rządowego przewiduje się kontynuację powyższych działań celem wyrównania startu szkolnego uczniom klas pierwszych.

Bezrobocie jest jedną z głównych dysfunkcji stanowiących przyczynę zgłoszenia się do ośrodka pomocy społecznej. Rodziny te objęte są działaniami osłonowymi o różnym charakterze.

By pobudzić społeczną aktywność poprzez mobilizowanie do podejmowania działań mających na celu uzyskanie zatrudnienia, MOPS współpracuje z Powiatowym Urzędem Pracy. Pracownicy socjalni wskazują na możliwość zdobywania kwalifikacji zawodowych bądź przekwalifikowania się w celu podjęcia zatrudnienia, także za granicą. Osobom wyrażającym chęć wyjazdu za granicę, a nie mającym pasz-

Bezradni nie są sami

portu ośrodki sfinansował całość bądź część kosztów związanych z jego uzyskaniem.

Beneficjenci ośrodka są ponadto motywowani do permanentnej penetracji rynku pracy i otrzymują fachowe porady mogące być przydatne przy poszukiwaniu zatrudnienia.

Pracownicy socjalni wieloaspektowo rozpatrują losy i sytuacje życiowe klientów MOPS, wskazując na możliwości uzyskania środków finansowych z innych źródeł. Matki samotnie wychowujące dzieci informowane są o formalnościach związanych z uzyskaniem świadczeń alimentacyjnych (pracownicy pomagają w redagowaniu pozwów do sądów, egzekwowaniu alimentów w postępowaniu komorniczym oraz w wypełnianiu corocznych informacji o dochodach do ZUS).

Osobom przewlekłe chorym wskazuje się na możliwość uzyskania świadczeń rentowych lub obligacyjnych z MOPS. Niepełnosprawni informowani są o możliwości uzyskania środków z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych oraz z Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie. Podejmowane są także działania mające na celu integrację tej grupy osób ze społecznością lokalną. Działania Ośrodka w zakresie osób niepełnosprawnych koncentrują się zwłaszcza na środowisku ludzi młodych, których proces socjalizacyjny polega między innymi na uświadomieniu na niepełnosprawnych oraz przyjmowaniu prawidłowych postaw w stosunku do ludzi chorych, starszych i zniechęconych.

W MOPS udostępniamy przepisy PFRON umożliwiające niepełnosprawnym w likwidacji barier architektonicznych, komunikacyjnych i społecznych. Pracownicy socjalni dokonują ponadto wszelkich formalności związanych z umieszczeniem w Zakładach Opiekuńczo-Lecznicznych lub Domach Pomocy Społecznej osób tego wymagających.

Osoby uzależnione od alkoholu czy środków odurzających są stale motywowane do podjęcia leczenia odwykowego. Zainteresowanym leczeniem pracownik Punktu Konsultacyjnego Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych pomaga w uzyskaniu miejsca na oddziale odwykowym.

Życie po pożarze

Tadeusz i Danuta Zglińscy, poszkodowani w pożarze domu przy ul. Cmentarnej za pośrednictwem „Notatnika...” chcą podziękować wszystkim ludziom dobrej woli, których pomoc umożliwiła przede wszystkim pokrycie dachu nieprzepuszczalną folią, a przede wszystkim:

- burmistrzowi Świeradowa, Zbigniewowi Szereniukowi - za sfinansowanie krokwi i desek niezbędnych przy odbudowie dachu;
- braciom Markowi i Zbigniewowi Sergiejczukom, dwukrotnie doświadczonym w życiu przez pożar - za nieocenioną pomoc podczas restaurowania poszycia dachowego;
- wszystkim sąsiadom, przyjaciółom i znajomym - za pomoc, dzięki której dach udało się pokryć w jeden dzień.

W 2002 roku leczenie zamknięte podjęło 10 osób, trzy osoby skierowano na oddział detoksykacyjny, a dwie do Poradni Odwykowej. W przypadku sześciu osób biegły sądowy dokonał badania ustalając stopień uzależnienia od alkoholu.

Rodziny alkoholowe wychowujące dzieci są regularnie odwiedzane. W przypadku stwierdzenia zaniedbań i nieprawidłowości w sprawowaniu władzy rodzicielskiej podejmowane są działania zmierzające do ograniczenia lub pozbawienia władzy rodzicielskiej. Prowadzona jest ścisła współpraca w tym zakresie z Sądem Rejonowym we Lwówku Śl. oraz policją.

Ośrodek wskazuje osobom współuzależnionym na możliwość podjęcia działań samopomocowych przez utworzenie przy Punkcie Konsultacyjnym grupy Al-Anon (w każdy czwartek pracownik socjalny ds. uzależnień oczekuje na osoby zainteresowane w godzinach od 16 do 18).

Prowadzona jest działalność prewencyjna w grupie osób zagrożonych bezdomnością. W uzasadnionych przypadkach pracownicy obligują do ubiegania się o pomoc w formie dodatku mieszkaniowego. W 2002 roku udzielono 2765 świadczeń w ramach dodatków mieszkaniowych, obejmując pomocą 461 rodzin.

We współpracy z Zakładem Gospodarki Komunalnej MOPS występował niejednokrotnie o umorzenie wieloletnich zaległości w opłatach czynszowych. Osobom bezdomnym wskazuje się na możliwość uzyskania schronienia w najbliższych placówkach, a w przypadku osób bezdomnych z terenu Świeradowa podejmowane są czynności zmierzające do uzyskania lokalu mieszkalnego.

Ośrodek dysponuje adresami schronisk i noclegowni. Pracownik stosownie do potrzeb i zainteresowania beneficjentów kieruje do odpowiedniej placówki bezdomnego, ponosząc przy tym pełny koszt pobytu. W ub. roku tą formą pomocy objęto 7 osób.

Długotrwała trauma w rodzinie powoduje powstawanie zjawiska niezaradności życiowej, którą obserwuje się zwłaszcza wśród beneficjentów MOPS. Z tego też powodu pracownicy socjalni uczestniczą niejednokrotnie w załatwianiu najprostszych spraw urzędowych czy osobistych.

Teresa Diagieli

Do tych życzeń dołączają się Grzegorz i Elżbieta Gałkowie, którzy ucierpieli w pożarze w większym stopniu, jako że zajmowali mieszkanie na piętrze.

Państwo Zglińscy dziękują ponadto gronu pedagogicznemu Miejskiego Zespołu Szkół za zbiórkę pieniężną na ich rzecz, a szczególnie ciepłe słowa kierują do Teresy Diagieli, szefowej MOPS, która również zaoferowała pomoc rzeczową i finansową.

Państwo Zglińscy po niespełna dwóch tygodniach od pożaru zamieszkali w jednym pokoju, a drugi zaczęli szybko remontować. Za wypłacone przez PZU odszkodowanie udało się wyremontować drugi pokój.

Państwo Gałkowie muszą dokonać znacznie poważniejszych napraw, by wrócić do domu - na razie wynajmują mieszkanie.

Szkoła Służb Ochrony KOBRA w Jeleniej Górze (z uprawnieniami szkoły publicznej)

Prowadzi nabór na rok szkolny 2003/2004

do policealnej szkoły dla dorosłych kształcącej w zawodzie:

TECHNIK OCHRONY FIZYCZNEJ OSÓB I MIENIA

Rozpoczęcie zajęć 15 marca. Nauka trwa 4 semestry i prowadzona jest w systemie zaocznym.

Szkoła zapewnia:

- podręczniki i pomoce naukowe na czas trwania nauki
- odroczenie od służby wojskowej na czas trwania nauki zgodnie z obowiązującymi przepisami
- praktykę zawodową

Po ukończeniu szkoły absolwent uzyskuje uprawnienia do:

- zajmowania kierowniczych stanowisk w podmiotach zajmujących się ochroną osób i mienia
- prowadzenie własnej działalności gospodarczej w zakresie ochrony osób i mienia
- prowadzenie bezpośredniej ochrony osób i mienia

Szkoła organizuje również kursy

Licencji I i II stopnia pracownika ochrony środowiska.

Termin rozpoczęcia kursów:

Jelenia Góra – 24 marca, Zgorzelec – 14 marca br.

Zapisy i informacje:

Jelenia Góra, ul. Nowowiejska 43 (teren Komendy Miejskiej Policji), tel./fax 7526839;

Zgorzelec, ul. Armii Krajowej 10A (SP nr 3), tel. 7717876.

Zapraszamy!

FIRMA PRODUKCYJNO- USŁUGOWO-HANDLOWA

„WEKTOR”

MIROSLAW WASILEWSKI

zaprasza do skorzystania z bogatej oferty usług:

Oferujemy pełny zakres usług remontowo-budowlanych, w tym:

– budowa domów i garaży, instalacje centralnego ogrzewania, wodno-kanalizacyjne, elektryczne oraz wszelkie prace wykończeniowe, takie jak: malowanie, tapetowanie, montaż stolarki okiennej i drzwiowej, układanie paneli podłogowych i ściennych, a także:

- wykonanie wszelkiego rodzaju pokryć dachowych;
- ocieplenia budynków;
- układanie kostki brukowej wraz z przygotowaniem podłoża;
- przestawienie, postawienie pieca, budowa kominków (zwykłe i z wkładem grzewczym).

Firma nasza to dobra cena i najnowsze technologie.

Pracujemy na najlepszych, sprawdzonych materiałach, gwarantujemy krótkie terminy wykonania.

FPUH „Wektor” Mirosław Wasilewski

ul. Słowackiego 34, 59-630 Mirsk

tel. 78 34 677, tel./fax 78 34 828

tel. kom. 0502 624 102

e-mail: wektorbiuro@poczta.onet.pl

Komisje na nowo

11 grudnia burmistrz Świeradowa powołał Komisję Mieszkaniową, której celem jest społeczna kontrola trybu rozpatrywania i załatwiania wniosków o najem lokali. W jej skład weszli:

Jerzy Kwitowski – przewodniczący (przedstawiciel Rady Miasta)

Aleksandra Kasprzak – zastępca przewodniczącego (przedstawiciel Rady Miasta)

Małgorzata Barańska – członek (przedstawiciel ZGK)

Teresa Diagiel – członek (przedstawiciel MOPS).

Stałym przedstawicielem Urzędu Miasta w Komisji jest **Bogumiła Tasulis**.

Rada Miasta wyłoniła Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, której przewodniczącym został burmistrz **Zbigniew Szereniuk**. Zastępcą została **Teresa Diagiel** (MOPS), a członkami: **Tomasz Glinkowski** (UM), **Michał Kaliszczak**, **Ilona Tomczyk** (pedagog szkolny), **Ryszard Nowak** (Straż Miejska), **Tadeusz Półtorak** (komentant posterunku policji), **ks. Władysław Dziągiel** (proboszcz parafii w Świeradowie).

Kto kiedy wymienia?

USTAWA z dnia 12 września 2002 r. zmieniająca ustawę o zmianie ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych oraz ustawy o działalności gospodarczej wprowadziła terminy obowiązkowej wymiany dowodów osobistych wydanych przed 1 stycznia 2001 r.

I tak dowody wydane w latach 1962-1972 muszą być wymienione do 31 grudnia br.

Dowody wydane w latach 1973-1980 – od 1 stycznia do 31 grudnia 2004 r.

Dowody wydane w latach 1981-1991 – od 1 stycznia do 31 grudnia 2005 r.

Dowody wydane w latach 1992-1995 – od 1 stycznia do 31 grudnia 2006 r.

Dowody wydane w latach 1996-2000 – od 1 stycznia do 31 grudnia 2007 r.

Do wniosku załącza się dwie aktualne, wyraźne fotografie o wymiarach 35 x 45 mm w pozycji lewego profilu i z widocznym lewym uchem, dowód uiszczenia opłaty za wydanie dowodu osobistego – 30 zł (BZ WBK Świeradów Zdrój) oraz:

– odpis skróconego aktu urodzenia – w przypadku osób, które nie wstąpiły w związek małżeński,

– odpis skrócony aktu małżeństwa wraz z adnotacją o aktualnie używanym nazwisku.

Powiatowym Rzecznikiem Praw Konsumentów w Lubaniu jest **Renata Majszczyk**, która urzęduje codziennie w starostwie powiatowym przy ul. Mickiewicza 2. W poniedziałki od godz. 8⁰⁰ do 16⁰⁰. We wtorki, środy i piątki od godz. 7³⁰ do 15³⁰, a w czwartki od godz. 8³⁰ do 16³⁰. Tel. 6464334.

Więcej mamy sukcesów

Mamy za sobą rok 2002, przyszedł więc czas na podsumowania. Jak minął w Zakładzie Gospodarki Komunalnej - widać na naszych budynkach. Na przykład dom przy ul. 11 Listopada 4 otrzymał nową elewację, pomalowano dach, aktualnie planowana jest adaptacja strychu na lokal mieszkalny. Główna 11: wykonano roboty zabezpieczające budynek oraz remont elewacji szczytowej. Sienkiewicza 16: podniesiono konstrukcję dachu części budynku i położono nowego pokrycie. Nową elewacją mogą się cieszyć mieszkańcy budynku przy Stokowej 2. W tym rejonie miasta rozwiązano kolejny nabrzmiały problem związany z kanalizacją



Komunikat SLD

4 lutego w Kawiarni Zdrojowej odbyły się wybory do Zarządu Rady Miejskiej SLD w Świeradowie Zdroju. Gościem honorowym III zjazdu był poseł na Sejm RP, Michał Turkiewicz, który przedstawił aktualną sytuację w kraju, odnosząc się zwłaszcza do kwestii przystąpienia Polski do Unii Europejskiej.

W obradach uczestniczyło 63 spośród 69 członków partii.

Sprawozdania z pracy Rady Miejskiej, Komisji Rewizyjnej i skarbnika zostały przyjęte przez delegatów.

Następnie dokonano wyboru przewodniczącego, sekretarza i członków Komisji Rewizyjnej RM oraz delegatów na III Zjazd Powiatowy SLD. Jedynym kandydatem na przewodniczącego był Bohdan Łasisz, członek koła nr 4 działającego przy Uzdrożniku „Świeradów-Czerniawa”, który w tajnym głosowaniu uzyskał wymaganą ilość głosów.

Funkcję sekretarza RM powierzono Aleksandrze Kasprzak, a członkami zostali: Beata Błaszczyszyn, Sylwia Bień, Marzena Bień, Katarzyna Kuśnierz-Doros, Renata Maroń, Bogumił Łasisz, Roland Jurczak, Wiesław Gawryluk, Rafał Kulig, Marian Malenta, Tomasz Miakienko, Zbigniew Maroń, Stanisław Kepiński i Wojciech Brzostowski.

W komisji rewizyjnej Rady zasiadają: Anna Rosołek, Wawrzyniec Błaszczyszyn, Marek Schroeder, a delegatami na III zjazd powiatowy zostali: Bohdan Łasisz, Aleksandra Kasprzak, Marzena Bień, Roland Jurczak, Beata Błaszczyszyn, Bogumił Łasisz, Renata Maroń, Krystyna Sylwia Bień, Marian Malenta, Grzegorz Kozioł, Zbigniew Maroń, Helena Pawelczyk, Bożena Pękała i Antoni Staszulonek.

SPROSTOWANIA

1. Podczas koncertu na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, który odbył się na hali spacerowej Domu Zdrojowego 12 stycznia 2003 r., wystąpili uczniowie klasy IIa Szkoły Podstawowej w Świeradowie Zdroju, pod kierunkiem Pani Teresy Fierkowicz – w repertuarze jasełkowym.

2. W artykule pt.: „Jasełka 2003” pominięto przy I miejscu dla chóru, że inscenizację tę przygotowywała również Joanna Szaniawska z klasą VIa. W jury zasiadali ponadto: Michał Mokrzycki i Lidia Bergandy.

sanitarną i deszczową, do kolektora włączone zostały budynki przy ul. Stokowej 1 i 2 oraz Górskiej 13.

W ubiegłym roku postawiliśmy nacisk na poprawę estetyki naszych budynków i tak pomalowane zostały kolejne klatki schodowe wraz z gruntownym przygotowaniem podłoża (ostatnie malowania w tych obiektach pamiętają chyba najstarsi lokatorzy). Są to budynki: Graniczna 1, 11 Listopada 3 i 17, Lipowa 3, Batorego 3, Młyńska 1, Bronka Czecha 9. W budynku przy ul. Batorego 3 wykonano ponadto całociową wymianę instalacji elektrycznej, natomiast przebudowy takich instalacji wykonano na Piastowskiej 2 (po pożarze) i 11 Listopada 3.

Wiele uwagi poświęcamy zapewnieniu sprawności urządzeń grzewczych w zasobach komunalnych. W 12 mieszkaniach naprawiono, przestawiono lub postawiono zupełnie nowe piece, w siedmiu zaś naprawiono lub przebudowano instalacje centralnego ogrzewania.

Dużo prac zlecamy na zewnątrz, ale większość tych związanych z bieżącą eksploatacją wykonujemy siłami grupy remontowej.

W minionym roku nie było podwyżki czynszu, mimo to rośnie zadłużenie wielu lokatorów, spowodowane bezrobociem, słabą sytuacją pracodawców (nie płać wynagrodzeń w terminie). Nakłada się na to również problem niższych niż dotychczas kwot przyznawanych dodatków mieszkaniowych dla najbardziej potrzebujących (z dniem 1 stycznia ub. r. zmienione zostały zasady ich naliczania). Pojawiają się sygnały zagrożenia bezdomnością. Aby do tego nie dopuścić, głęboko analizujemy sytuację gospodarstw domowych nieradzących sobie z zapłatą czynszu i proponujemy inne formy regulowania długu: odpracowanie w ramach umowy o zamienne świadczenie czynszu, rozłożenie na raty, a w krańcowych przypadkach (ubóstwo, choroba) - umorzenie.

Niezależnie od kondycji lokatorów ZGK musi zapewnić dostawę wody, odebrać ścieki, wywieźć śmieci, opłacić energię elektryczną na klatkach schodowych, zapłacić za przeglądy kominiarskie, usunąć awarie.

Do sukcesów należy zaliczyć ciągłą dostawę ciepła i ciepłej wody do zasobów spółdzielni z naszych kotłowni komunalnych. Pytanie brzmi, jak długo się to uda? Zaległości są duże, część osób przesuwając termin płatności o miesiąc lub więcej. Jeżeli spółdzielcy nie potraktują poważnie swoich obowiązków płatniczych wobec ZGK, mogą ich dotknąć trudności. Nowelizacja ustawy Prawo energetyczne przewiduje, że już po pierwszym niezapłaconym rachunku dostawca będzie mógł odciąć dopływ gazu.

W lipcu 2002 roku została zmieniona nazwa zakładu – na ZGK – z uwagi na przejęcie (od 1 października) nowego zadania: zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków (płatności można dokonywać u inkasenta lub w kasie ZGK bez prowizji).

Reasumując, rok miniony należy zaliczyć do udanych, minął bez większych kłopotów, przy ciągłej płynności finansowej. Spokojnie możemy planować zadania na następny, realizując program gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy.

Małgorzata Barańska

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 4 lutego 2003 roku zmarła w Łodzi w wieku 91 lat

Ś.P. HELENA SYMONOWICZ

jedną z organizatorek powojennej oświaty oraz wieloletnią nauczycielką i wychowawczynią kilku pokoleń świeradowskiej młodzieży

Cześć Jej pamięci!

Koleżanki i koledzy z Miejskiego Zespołu Szkół

Najpierw konsolidacja, potem prywatyzacja?

Mieliśmy prawo – jako gmina – oczekiwać na pomyślne decyzje dotyczące prywatyzacji uzdrowisk, bo sygnały napływające z Ministerstwa Skarbu stwarzały nadzieję na uszczknięcie kawałka tego tortu. Najpierw mówiono o przekazaniu pełnej kwoty uzyskanej ze sprzedaży uzdrowisk do budżetu gmin, potem o jej części, wreszcie zapowiedziano utworzenie specjalnego funduszu, na który miały wpływać pieniądze z prywatyzacji – tak czy inaczej byłyby to niemałe sumy przeznaczone na rozwój infrastruktury komunalnej i okolicy uzdrowiskowej, poprawiający walory miejscowości i ich wizerunek. Wraz z nakładami inwestycyjnymi inwestorów miały być motorem napędowym dla gmin mających ogromne zaległości w infrastrukturze.

Obieg informacji poświęconych prywatyzacji uzdrowisk był obiegiem zamkniętym, tak że mieszkańcy Świeradowa niewiele dowiadywali się z oficjalnych źródeł o kierunkach dalszych przekształceń. Mogliśmy korzystać jedynie doniesień półoficjalnych, które najpierw potwierdzały wybór audytora, który miał dokonać wyceny uzdrowiska, następnie ogłaszały procedurę przetargową, wreszcie mówiły o unieważnieniu przetargu (ze względu na słabość przedstawionych ofert).

23 grudnia ub. roku Najwyższa Izba Kontroli ogłosiła raport z prowadzonej przez siebie (i z własnej inicjatywy) między marcem i sierpniem 2002 r. kontroli przekształceń własnościowych zakładów lecznictwa uzdrowiskowego. Kontrolą objęto 17 zakładów lecznictwa uzdrowiskowego – jednoosobowych spółek skarbu państwa.

W ocenie NIK uruchomienie procesów prywatyzacyjnych spółek uzdrowiskowych nie było dostatecznie przygotowane, gdyż:

- Ministerstwo Skarbu nie współpracowało z Ministerstwem Zdrowia w celu określenia generalnej polityki funkcjonowania i rozwoju sektora uzdrowisk.

- proces prywatyzacji spółek sektora uzdrowiskowego rozpoczęto bez wystarczających informacji dotyczących istotnych uwarunkowań działalności tego sektora.

- pominięto znaczenie polskich uzdrowisk jako istotnego elementu krajowego systemu opieki zdrowotnej oraz wartościowej części dobra narodowego.

- pozyskanie inwestorów dla dokapitalizowania spółek uzdrowiskowych, co minister skarbu państwa przedstawiał stale jako główny cel działań prywatyzacyjnych, Izba oceniła jako właściwe, lecz mało realne w warunkach nierentownej działalności leczniczej prowadzonej przez te spółki.

Konkluzja brzmiała: **Prywatyzacja spółek uzdrowiskowych nie została właściwie przygotowana i minister skarbu państwa podjął ją zbyt pośpiesznie.**

Wnioski prywatyzacyjne złożyło 18 spółek uzdrowiskowych. Zamierzenia prywatyzacyjne przewidziane na lata 2000-2002 (prywatyzacja siedmiu spółek uzdrowiskowych i podjęcie prac prywatyzacyjnych w stosunku do pozostałych 19) zostały zrealizowane w bardzo wąskim zakresie. Do zakończenia kontroli sprywatyzowano tylko jedną spółkę, tj. Uzdrowisko Nałęczów SA. Prywatyzację Uzdrowiska Iwonicz zaniechano w wyniku zgłoszenia roszczeń reprivatyzacyjnych. Trzy dalsze wstrzymano ze względu na niezadowalające oferty zgłoszone przez potencjalnych inwestorów (Połczyn, Łądek-Długopole i Świeradów-Czerniawa), choć w dokumencie ani nie posłużono się ceną, za jaką nabywcy byli gotowi kupić kurorty, ani nie wymieniono inwestorów.

Warto zwrócić uwagę na fakt, że zainteresowanie inwestorów uzdrowiskiem Nałęczów kierowało się przede wszystkim na wodę „Nałęczowianka” (10 proc. rynku krajowego), podobnie jak w Po-

łczynie magnesem jest „Połczynianka”. Woda mineralna wzbudziła duże zainteresowanie inwestorów, którzy jednak nie złożyli żadnych propozycji zmierzających do urentownienia i kontynuacji usług leczniczych.

Jeśli chodzi o nasze uzdrowisko, „Czerniawianka” najpewniej nie rozbudziła emocji potencjalnych kupców.

Wnioski pokontrolne nakazują resortom zdrowia i skarbu państwa wypracowanie wspólnego stanowiska w sprawie przyszłości spółek branży uzdrowiskowej i uwzględnienie go w całościowej strategii prywatyzacji spółek uzdrowiskowych. Ponadto minister zdrowia powinien podjąć działania w celu przeznaczenia odpowiednich nakładów na leczenie uzdrowiskowe i zwiększenia dostępności usług dla pacjentów.

Tak więc minister skarbu otrzymał jednoznaczny sygnał, by – w porozumieniu z ministrem zdrowia – wstrzymać proces prywatyzacji spółek uzdrowiskowych do czasu opracowania rozwiązań systemowych w ramach polityki zdrowotnej państwa, pozwalających na kontynuację działalności uzdrowiskowej.

Minister zdrowia stwierdził wobec kontrolerów NIK, że prywatyzacja uzdrowisk w aspekcie obecnej i przyszłej polityki zdrowotnej jest nierozdzielnie związane z obecnym stanem kontraktacji przez kasy chorych usług medycznych w uzdrowiskach oraz zapisami w tym zakresie w przyszłych ustawach: o narodowym funduszu zdrowia i o lecznictwie w uzdrowiskach.

Przedstawiciel Ministerstwa Skarbu z kolei tłumaczył prywatyzację jako sposób na dokapitalizowanie spółek uzdrowiskowych, czyli na sfinansowanie przedsięwzięć służących poprawie standardu i konkurencyjności świadczonych usług lecznictwa uzdrowiskowego. Ponadto resort liczył na to, że proces ten zahamuje dekapitalizację majątku trwałego spółek (niszcząca dobra kultury w postaci zabytkowych pensjonatów, kąpielisk, pijalni wód mineralnych).

Zdaniem NIK, przed prywatyzacją należało określić miejsce i funkcje, jakie mają spełniać spółki uzdrowiskowe w systemie ochrony zdrowia, bez pominięcia kluczowej kwestii: znaczenia polskich uzdrowisk jako istotnego czynnika całego polskiego systemu opieki zdrowotnej oraz trudnego do zrekompensowania dobra narodowego.

W tym kontekście ciekawie brzmi pomysł uprzedniej konsolidacji spółek sektora; stwarza ona szansę znalezienia inwestora, który zapłaci więcej za połączone spółki, niż za pojedyncze podmioty. Pojawia się także większe prawdopodobieństwo znalezienia dużego, zagranicznego inwestora, który wprowadzi spółkę do swojej sieci dystrybucji. Tym samym Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa znalazłoby się w grupie ze Szczawnem-Jedliną i Cieplcami.

Trudno się dziwić bardzo złej kondycji większości polskich uzdrowisk, gdy weźmiemy pod uwagę, że do 1998 r. minister zdrowia przeznaczał na finansowanie lecznictwa uzdrowiskowego 4,5 proc. ogółu wydatków na ochronę zdrowia.

W 1999 r., pierwszym roku wdrażania reformy ubezpieczeń zdrowotnych, kasy chorych przeznaczyły na ten cel średnio 1,45 proc. będących w ich dyspozycji środków finansowych na ochronę zdrowia, by w 2001 r. zredukować ten udział do 1,24 proc. Niebawem zapewne dowiemy się, że rok temu wskaźnik zmalał jeszcze bardziej (czyżby poniżej 1 proc.?), a końca dyskusji nad wybraniem strategii prywatyzacyjnej (lub określeniem skuteczniejszego zarządzania majątkiem państwowym) nie widać.

Po szczegóły raportu NIK o prywatyzacji uzdrowisk odsyłamy na strony internetowe – www.nik.gov.pl

Wielkopolska izerska

➔ ze s. 16

stwa rodzinnego, nie dziwiły zatem skręty między bramkami w wykonaniu zarówno młuchów, jak i seniorów.

O odbyły się dwa przejazdy w slalomie gigancie, rywalizowano w 9 kategoriach wiekowych, osobno dla pań i panów (plus trzy kategorie snowboardu).

Ponad 150-osobowej grupie narciarzy towarzyszyło bez mała 500 wielkopolan: rodzin, przyjaciół, znajomych, którzy rozbiegli się po świeradowskich lokalach, a część skorzystała z noclegów. Dla restauratorów i hotelarzy była to więc impreza komercyjna, dla Świeradowa – wydarzenie promocyjne. Nic więc dziwnego, że burmistrz Z. Szere-niuk objął (wraz z prezydentem Poznania, marszałkiem wielkopolskim i dyrektorem Uzdrowiska) nad zawodami patronat honorowy.

- Na pewno tu wrócimy, bo poznaniacy czasami chcą od Małty odpocząć, a Świe-

radów bardzo się wszystkim podobał – zapewnia Tomasz Graczyk, kierownik organizacji imprez Malta Ski - Dziękuję burmistrzowi Świeradowa za okazaną pomoc, i Szymonowi Wierzbickiemu – zarządcy wyciągu, który przygotował wszystko od strony technicznej.

Ceremonia rozdania pucharów i dyplomów dla wszystkich zwycięzców oraz rozłozowanie nagród między uczestników mistrzostwa trwało grubo ponad godzinę. W wypełnionym namiocie panowała wspaniała sportowo-rodzinna atmosfera, trudno się więc było oprzeć lekkiemu ukłuciu zazdrości: mogą poznaniacy daleko od domu, dlaczego nie mogą świeradowanie u siebie?

Spytaliśmy burmistrza Zbigniewa Szere-niuka, który wręczał nagrody najlepszym alpejczykom, co stoi na przeszkodzie, by rozegrać u nas mistrzostwa powiatu, jednego albo dwóch sąsiadujących ze sobą, albo zawodów międzygminnych, albo przynajmniej otwartych mistrzostw Świeradowa.

- To jest wyzwanie organizacyjne i finansowe – odparł burmistrz. – Ale nawet jeśli jesteśmy na to za biedni, jeśli niełatwo byłoby namówić sponsorów, nie wykluczam, że w jakiejś bliższej przyszłości moglibyśmy się na taki wysiłek zdobyć.

Organizacja tego typu zawodów kosztuje od 30 do 50 tys. zł (zależy, jak hojni są sponsorzy i jakie nagrody otrzymują zwycięzcy). Oczywiście, można urządzić je skromnie i bez wystrzałowych nagród, tylko trzeba przełamać marazm. Warto na koniec przypomnieć, że tak ludnie wokół sportowej imprezy było u nas w latach 80., gdy organizowano w Świeradowie mistrzostwa Europy juniorów w saneczkarstwie na torach naturalnych. Toru dawno nie ma, został tylko po nim ślad w postaci goprówki. Wtedy nikomu się nie śnił sztucznie naśnieżany, oświetlony stok z wyciągami. Sami nie wiemy, jak radować się z tego, co mamy.

*Tekst Adam Karolczuk
Zdjęcia Wiesław Biernat*

Trzy lata temu powstało biuro, które postawiło sobie za cel sprowadzanie gości do Świeradowa. To był trafiony pomysł?

Myślę, że tak. Od początku chcieliśmy być firmą, która informuje o walorach miasta i okolic, o warunkach pobytu, o tym, co warto zwiedzać. Jeśli warunki są skromne, goście są o tym informowani, więc nie muszą potem udawać zaskoczenia czy wręcz oburzenia. W ten oto sposób za naszym pośrednictwem trafia do Świeradowa około tysiąca osób rocznie. Ludzie przyjeżdżający od lat powracają do tych samych pensjonatów i kwater, a powroty motywują krótko: klimat i piękno miasta, więc wpadają tu, by posłuchać ciszy. Kto szuka zgiełku, jedzie do Karpacza.

I jest im wszystko jedno, czego nie ma?

60 proc. zauważa, że w parku było dużo alejek, ale ich nie ma, że był staw, widzą straszny kort tenisowy, dziś straszliwie zaniedbany, nie umykają ich uwadze obgryzione, krzywe, kruszące się schody, alejki, które dawno nie widziały gospodarza. Takie właśnie drobniaczki tworzą wizerunek miasta, oddając jego zaniedbanie i upadek.

A czego dla gości nie ma w Świeradowie?

Szeroko rozumianego zaplecza paraturystycznego. Starsi pospacerują, napiją się wody, to im wystarcza, choć niezbyt są zadowoleni z bałaganu. Młodzież jednak potrzebuje miejsc do wyżycia się. Brakuje deptaka, którego funkcji nie przejmie taras zdrojowy. Kryte baseny są za

Para w turystykę



Z Wojciechem Uszkiewiczem, współwłaścicielem Centrum Turystycznego TOM-WOJ w Świeradowie, rozmawia Adam Karolczuk.

drogie, a odkryty jest po prostu straszny. Gdy pada deszcz albo przychodzi wieczór, co ze sobą począć? A jeśli tumus trwa 14 dni? Jednego dnia gość idzie na Stóg, drugiego na Białą Kamień, trzeciego do Czerniawy i Czarciego Młyna,

czwartego – do Frydlantu lub Pragi, piątego – ewentualnie do Szklarskiej. I co dalej? Tylko rowerzyści mają jako tako lepiej, ale tych z reguły jest garstka.

Jednak widuje się całe gromady łazików górskich...

... na których czekają złe oznakowane dojście do Chatki Górzystów. Po drodze jest kilka rozwidleń, nie wiadomo, która drogą iść. A właśnie tam powinny stać olbrzymie tablice. Dobrze, jeśli ktoś intuicyjnie pójdzie asfaltem, wtedy dojdzie do celu, ale niechaj ostrzeżeniem będzie przykład pewnej turystki, która wyszła o 6 rano, a do Chatki dotarła dopiero o 16, bo nie przyszło jej do głowy, że asfaltowa droga w górach może prowadzić do schroniska.

Dobrze, gdy gość trafi na Euroorkiestry lub zespoły wojskowe, ale jeden lub dwa festyny na wakacjach mogą budzić tylko śmiech! Bałbym się każdego sfrustrowanego gościa, bo jeden niezadowolony turysta – w myśl tego, co podaje specjalistyczna literatura – zniechęca 20 potencjalnych przyjezdnych, natomiast jeden zadowolony zachęca tylko ośmiu.

Nic ich w Świeradowie nie zachwyca?

W zachwyt bezgraniczny wprawia ich kaskadkowy park zdrojowy, urzeka ich Dom Zdrojowy z halą spacerową, ale gdy przejdą się dolnymi ulicami, są przekonani, że miasto odrzuciło tam ludzi nieprzystosowanych, słabych, biednych.

Dziękuję za rozmowę.

„Notatnik Świeradowski”. Wydawca: Urząd Miasta. Redaktor naczelny: Adam Karolczuk (tel. 7817140; 0608/319750). Nakład: 600 egz. Druk: Zakład Poligraficzny, Jelenia Góra, ul. Ptasia 18/2, tel. 753-63-43. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika – teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora – do ewentualnej wiadomości redakcji – oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 781-63-50, faks 781-61-00; e-mail: karol50@interia.pl; it@swieradowzdroj.pl



Świeradów w INTERNECIE – <http://www.swieradowzdroy.pl> / <http://www.karkonosze.it.pl>

Wielkopolska izerska

Malta Ski z Poznania święci swoje dziesięciolecie – to największa w Polsce firma działająca na rynku usług rekreacyjnych. Organizuje festyny, zawody narciarskie, w kolarstwie górskim, a także wszelkie możliwe imprezy na zamówienie.

Na poznańskiej Malcie ma swoje całoroczne centrum narciarstwa: 150-metrowy stok, pierwszy tego typu zbudowany w Europie Środkowej, pokryty specjalną wykładziną, która umożliwia rozgrywanie zawodów latem. Zimą jest oczywiście sztucznie



Patronat nad zawodami objął burmistrz Zbigniew Szereniuk (na zdjęciu z lewej u góry odwrócony do obiektywu), który wieczorem wziął udział w ceremonii rozdania nagród. Start natomiast odbywał się przez bramkę (fot. z prawej u góry), która uruchamiała elektroniczny pomiar czasu; na mecie zegar mierzył czas z dokładnością do setnej części sekundy – jak w Pucharze Świata.



To była impreza rodzinna co się zowie, bo na stoku rywalizowały dzieciaki (na zdjęciu u góry z lewej na pierwszym planie najmłodszy uczestnik – miał 5 lat) i ich dziadkowie (powyżej jeden z seniorów ostro biorący bramki giganta).

naśnieżany i ubijany ratrakami. W ubiegłym roku to właśnie tam rozegrano Mistrzostwa Wielkopolski, bo zaplanowane w Świeradowie nie mogły się odbyć z uwagi na totalną odwilż. Wcześniejsze zawody przeprowadzano m.in. w Karpaczu i Szklarskiej Porębie.

W comiesięcznych zawodach Grand Prix na Malcie uczestniczy średnio 300 narciarzy.

15 lutego o tytuły najlepszych wielkopolskich alpejczyków walczyło już po raz 12. Organizatorzy uznali stok Kamieńca za wręcz idealny dla uprawiania narciar-

W czasie, gdy na Kamieńcu trwały zawody, na stoku przy Malachicie szykowałą formę nasza młodzież, która być może w przyszłości sięgnie po tytuły mistrzów Świeradowa.